

CURRICULUM VITAE

Susanne Fusso

219 Margarite Road
Middletown, CT 06457
860-344-1683

Russian, East European, and
Eurasian Studies Program
Wesleyan University
Middletown, CT 06459
860-685-3123; sfusso@wesleyan.edu

Education

1976-84: Ph.D. (Distinguished) Yale University
Slavic Languages and Literatures
Minor: Czech Literature
1977: M.A. Yale University
1973-76: B.A. *summa cum laude*, Lawrence University, Appleton, Wisconsin
Major: Slavic

Employment

2019-: Marcus L. Taft Professor of Modern Languages, Wesleyan University
1998-: Professor of Russian, Wesleyan University (Chair, 1999-2002; Acting
Chair spring 2006; Chair, 2008-12; Acting Chair, spring 2014;
Chair 2016-Present)
2001 (spring): Visiting Professor of Slavic Languages and Literatures, Yale University
1992-98: Associate Professor of Russian, Wesleyan University (Chair, 1992-95)
1986-92: Assistant Professor of Russian, Wesleyan University
1985-86: Visiting Assistant Professor of Russian, Wesleyan University

Honors, Grants, Distinctions

2017: 2017 AATSEEL (American Association for Teachers of Slavic and East European
Languages) Award for Excellence in Post-Secondary Teaching
2017: Allbritton University Lectures grant for organizing a symposium
on Nabokov in honor of Priscilla Meyer, April 2018
2017: Translation of *Trepanation of the Skull* named a finalist for AATSEEL
Literary Translation Prize
2015: Allbritton Center University Lectures grant to bring writer Sergey
Gandlevsky to Wesleyan
2008: Faculty Fellow, Center for the Humanities, Wesleyan University (spring)
2005: Mellon Workshop Grant to host workshop on modern Russian poetry, July
2005
2000: Wesleyan University Project Grant for research in Moscow
1996: International Research and Exchanges Board (IREX) grant (September –
October 1996) for research in Moscow
1995: Wesleyan University Project Grant for research in Moscow
1994: Ford Foundation Undergraduate Summer Research Program grant with
Matvei Yankelevich, '95
1993: Grant from Soros Foundation (Moscow Cultural Initiative) to bring artist
and book designer Mikhail Andreevich Trubetskoi to Wesleyan
1992: IREX grant (April – May 1992) for research in Moscow
1990: Ford Foundation Undergraduate Summer Research Program grant with
Thomas C. Ferguson, '91
1989-96: Consultant to editorial group preparing definitive *Complete Works* of
Nikolai Gogol, Institute for World Literature, Moscow

- 1989: National Endowment for the Humanities (NEH) Fellowship (Feb. – July 1989) for work on a book about Gogol's *Dead Souls*
- 1988: IREX grant (Sept. 1988 – Jan. 1989) for research in Moscow
- 1984: NEH grant (with Olga Peters Hasty) for translation of Russian writers' accounts of America
- 1982-83: Whiting Fellowship in the Humanities, Yale University
- 1980-81: IREX grant for dissertation research in Leningrad (forced to decline for personal reasons)
- 1976: Phi Beta Kappa
- 1975, 1976: Baker Prize for Modern Languages, Lawrence University

Publications

A. Books

Editing Turgenev, Dostoevsky, and Tolstoy: Mikhail Katkov and the Great Russian Novel (DeKalb, IL: Northern Illinois University Press, 2017). Paperback edition forthcoming, July 2021.

Discovering Sexuality in Dostoevsky (Evanston: Northwestern University Press, 2006). Paperback edition, Northwestern University Press, 2007.

Designing Dead Souls: An Anatomy of Disorder in Gogol (Stanford: Stanford University Press, 1993).

B. Books Edited or Co-Edited

Essays on Karolina Pavlova, edited with Alexander Lehrman (Evanston: Northwestern University Press, 2001).

Revised and annotated edition of classic Bernard Guilbert Guerney translation of Gogol's *Dead Souls* (New Haven: Yale University Press, 1996).

Essays on Nikolai Gogol: Logos and the Russian Word, ed. with Priscilla Meyer (Evanston: Northwestern University Press, 1992). Paperback edition, Northwestern University Press, 1994.

America Through Russian Eyes, 1874-1926, ed. and trans. with Olga Peters Hasty (New Haven: Yale University Press, 1988).

C. Book-Length Translations

Nikolai Gogol, *The Nose and Other Stories*, with introduction and annotations (New York: Columbia University Press, forthcoming fall 2020).

Sergey Gandlevsky, *Illegible*, with introduction and annotations (DeKalb, IL: Northern Illinois University Press, 2019).

Yuz Aleshkovsky, *Nikolai Nikolaevich and Camouflage*, translated by Duffield White, edited by Susanne Fusso (New York: Columbia University Press, forthcoming 2019).

Sergey Gandlevsky, *Trepanation of the Skull*, with introduction and annotations (DeKalb, IL: Northern Illinois University Press, 2014).

Vladimir Sergeevich Trubetskoi, *A Russian Prince in the Soviet State: Stories, Letters from Exile, and Notes of a Cuirassier*, trans. and ed. Susanne Fusso (Evanston: Northwestern University Press, 2006).

Nikolai Gogol, *The Portrait* (1835 version), deluxe limited edition with artwork by Leon Steinmetz (Amsterdam: Pegasus Publishers, 2006).

D. Articles

"Mikhail Katkov and Lev Tolstoy: *Anna Karenina* Against the *Russian Herald*," in *Living through Literature: Essays in Memory of Omry Ronen*, ed. Julie Hansen, Karen Evans-Romaine, and Herbert Eagle, Uppsala Studies on Eastern Europe (Uppsala: Acta Universitatis Upsaliensis, 2019), pp. 37-61.

"The Family in *Crime and Punishment*: Realism and Utopia," in *Dostoevsky's Crime and Punishment: Philosophical Perspectives*, ed. Robert Guay (Oxford University Press, 2019), pp. 123-48.

"Prelude to a Collaboration: Dostoevsky's Aesthetic Polemic with Mikhail Katkov," in *Dostoevsky Beyond Dostoevsky: Science, Religion, Philosophy*, ed. Svetlana Evdokimova and Vladimir Golstein (Boston: Academic Studies Press, 2016), pp. 193-211.

"Husbands and Lovers: Vaudeville Conventions in Dostoevsky's 'Another Man's Wife,' 'The Jealous Husband,' and *The Eternal Husband*," in *Before They Were Titans: Early Works of Dostoevsky and Tolstoy*, ed. Elizabeth Cheresch Allen (Boston: Academic Studies Press, 2015), pp. 61-91.

"Dostoevsky and Mikhail Katkov: Their Literary Partnership (*Crime and Punishment* and *The Devils*)," in *New Studies in Russian Literature and Culture. Essays in Honor of Stanley J. Rabinowitz*. 2 vols., eds. Catherine Ciepiela and Lazar Fleishman, *Stanford Slavic Studies*, vols. 45-46 (Oakland: Berkeley Slavic Specialties, 2014, Part 1 [vol. 45]), pp. 35-69.

"'Pesnia o Staline': Tiuremnie pesni i ironiia," *Iuz! Chteniia po sluchaiuu 80-letiiu Iuza Aleshkovskogo* (Festschrift for Yuz Aleshkovsky), ed. Priscilla Meyer and Aleksandra Sviridova (published on demand), pp. 143-50.

Co-author (with professors from Amherst, Boston University, Harvard, Oxford, Princeton, and University of Southern California) of "Alexei Tsvetkov: Three Poems with Commentary and an Interview," published in online journal *Toronto Slavic Quarterly*, no. 26, 2008, <http://www.utoronto.ca/tsq/26/tsvetkov26.shtml>.

"Redaktor Mikhail Katkov i kanon russkoi literatury" ["The Editor Mikhail Katkov and the Canon of Russian Literature"], in *Poetika russkoi literatury. Sbornik statei*, ed. N. D. Tamarchenko et al. (Moscow: RGGU, 2009), pp. 443-454.

"Gogol in Skotoprignonievsk," *Transactions of the Association of Russian-American Scholars in the U.S.A.*, vol. 33 (2004), pp. 81-89.

Russian version of above article: "Gogol' v Skotoprigon'evske," in *Poetika russkoi literatury: Sbornik statei k 75-letiiu professor Iu. V. Manna* (Moscow: RGGU, 2006), pp. 240-51.

"The Sexuality of the Male Virgin: Arkady in *A Raw Youth* and Alyosha Karamazov," in *A New Word on 'The Brothers Karamazov'*, ed. Robert Louis Jackson (Northwestern University Press, 2004).

"The Weight of Human Tears: *The Covetous Knight* and *A Raw Youth*," in *Alexander Pushkin's Little Tragedies: The Poetics of Brevity*, ed. Svetlana Evdokimova (Madison: University of Wisconsin Press, 2003). (This book was named an "Outstanding Academic Title" by Choice.)

"Dostoevsky and the Family," in *The Cambridge Companion to Dostoevsky*, ed. W. J. Leatherbarrow (Cambridge: Cambridge University Press, 2002).

"Secrets of Art' and 'Secrets of Kissing': Towards a Poetics of Sexuality in Dostoevsky," *The Dostoevsky Journal: An Independent Review*, vols. 3-4 (2002-2003), pp. 47-58.

"Dostoevskii's Comely Boy: Homoerotic Desire and Aesthetic Strategies in *A Raw Youth*," *Russian Review* 59 (October 2000): 577-596.

"Nikolai Gogol, *Dead Souls*," *Encyclopedia of the Novel*, ed. Paul Schellinger (Chicago: Fitzroy Dearborn, 1998).

"The Romantic Tradition," *The Cambridge Companion to the Classic Russian Novel*, ed. Malcolm V. Jones and Robin Feuer Miller (Cambridge: Cambridge University Press, 1998).

"Karolina Pavlova's *Quadrille*: The Feminine Variant of (the End of) Romanticism," in Susanne Fusso and Alexander Lehrman, eds., *Essays on Karolina Pavlova* (Evanston: Northwestern University Press, 2001).

Russian version of above article ("Kadril" Pavlovoi: Zhenskii variant romantizma") published in *Poetika russkoi literatury (K 70-letiiu Iu. V. Manna)*, ed. G. A. Belaia et al. (Moscow: Rossiiskii gosudarstvennyi gumanitarnyi universitet, 2001).

"Maidens in Childbirth: The Sistine Madonna in Dostoevskii's *The Devils*," *Slavic Review* (summer 1995): 261-75.

"'The Feasts of Ill Intention': Baratynskii and the Critics" (with Howard Stern), *Freedom and Responsibility: Essays in Honor of Robert Louis Jackson*, ed. Elizabeth Cheres Allen and Gary Saul Morson (Evanston: Northwestern University Press, 1995).

"The Landscape of *Arabesques*," in Susanne Fusso and Priscilla Meyer, eds., *Essays on Nikolai Gogol: Logos and the Russian Word* (Evanston: Northwestern University Press, 1992).

Russian version of above article ("Landshaft Arabesok"), *Zolotoi vek* (Moscow), no. 5, 1994; and *Gogolevskii sbornik: Materialy i issledovaniia*, ed. Iurii Mann, Academy of Sciences, Moscow, 1995.

"*Dead Souls*: Fragment, Parable, Promise," *Slavic Review* (spring 1990): 32-47.

"Failures of Transformation in Bulgakov's *Sobach'e serdce*," *Slavic and East European Journal* (fall 1989): 386-99.

Russian version of above article ("Sobach'e serdtse -- Neuspekh prevrashcheniia"), *Literaturnoe obozrenie* (Moscow), 1991, no. 5, pp. 29-34 (special issue commemorating 100th anniversary of Bulgakov's birth).

E. Translations

Five poems by rock star Andrei Makarevich, to be read at concerts.

Article by Omry Ronen, "Viktor Shklovsky's Tracks in 'A Guide to Berlin,'" in *The Joy of Recognition: Selected Essays of Omry Ronen*, ed. Barry Scherr and Michael Wachtel (Ann Arbor: Michigan Slavic Publications, 2015), 202-31.

Co-translator with Victoria Smolkin-Rothrock of the interview included in her publication, "'The Confession of an Atheist Who Became a Scholar of Religion': Nikolai Semenovich Gordienko's Final Interview," *Kritika: Explorations in Russian and Eurasian History*, Summer 2014.

"The Monument," essay by Sergey Gandlevsky, translated for conference at Wesleyan, "Moscow in Russian Culture."

Text (part of graphic artworks) for artist Sergei Semenov, "SHORT COURSE in the Fine Arts for all lovers of that kind of thing, MANUAL FOR SELF-INSTRUCTION, year six," exhibitions in Moscow and Khabarovsk, catalogue published in Moscow, 2007.

Translation of text of large-scale silk-screen album by Sergei Semenov entitled "Selected Passages from the Russian Alphabet," published in the catalogue of the 1998 Moscow exhibition by the Ministry of Culture of the Russian Federation.

Translation of Pushkin poem for David Schorr exhibition and catalogue, *Songs with a dying fall* (Mary Ryan Gallery, May 12 – June 11, 1994; Wesleyan University, October 1994; catalogue published New York, 1994).

Translations of essays for Sergei Semenov exhibition and catalogue, Krymskii val Gallery, Moscow, January 1994; catalogue published Moscow, 1993 (Sabashnikov Publishing House).

Articles (from Czech) in Vol. VI, *Selected Writings of Roman Jakobson*, ed. Stephen Rudy (Berlin: Mouton, 1985).

Articles (from Russian) in *Twentieth-Century Views: Dostoevsky (New Perspectives)*, ed. Robert L. Jackson (Englewood Cliffs, N.J.: Prentice-Hall, 1984).

F. Editorial Work on Books

Assistant Editor, *Aspects of the Slavic Language Question*, ed. Riccardo Picchio and Harvey Goldblatt (New Haven: Yale Russian and East European Publications, 1984).

Editorial and Research Assistant, *Annotated Bibliography of Slavic Grammars and Dictionaries to 1850*, ed. Edward Stankiewicz (The Hague: Mouton, 1984).

G. Reviews

Vasily Sleptsov, *Hard Times: A Novel of Liberals and Radicals in 1860s Russia*, trans. Michael R. Katz (Pittsburgh, PA: University of Pittsburgh Press, 2016), *Slavic Review*, vol. 76, Issue 3 (fall 2017): 840-41.

Anna Berman, *Siblings in Tolstoy and Dostoevsky: The Path to Universal Brotherhood* (Evanston, IL: Northwestern University Press, 2015), *Slavic and East European Journal* 60.4 (winter 2016): 749-50.

Julian W. Connolly, *Dostoevsky's The Brothers Karamazov* (London: Bloomsbury, 2013), *Slavic and East European Journal* 58.2 (summer 2014): 328-29.

Ingrid Kleespies, *A Nation Astray: Nomadism and National Identity in Russian Literature* (DeKalb, IL: Northern Illinois University Press, 2012), *Canadian Slavonic Papers*, vol. 55, nos. 3-4 (Sept-Dec 2013): 537-38.

Andrei Bely, *Gogol's Artistry*, translated by Christopher Colbath (Evanston, IL: Northwestern University Press, 2009), *The European Legacy: Toward New Paradigms, Journal of the International Society for the Study of European Ideas (ISSEI)* (19: 1, 117-118, 2014), DOI: 10.1080/10848770.2013.859787.

Carol Apollonio, *Dostoevsky's Secrets: Reading Against the Grain* (Evanston: Northwestern University Press, 2009), *Canadian American Slavic Studies* 47 (2013): 96-97.

Margarita D. Marinova, *Transnational Russian-American Travel Writing* (New York: Routledge, 2011), *Russian Review*, vol. 71, no. 2 (April 2012): 317-18.

Linda Ivanits, *Dostoevsky and the Russian People* (Cambridge: Cambridge University Press, 2008), *Slavic Review*, vol. 69, no. 2 (summer 2010), p. 480.

(with Joseph M. Siry) Julie A. Buckler, *Mapping St. Petersburg: Imperial Text and Cityshape* (Princeton: Princeton University Press, 2005), *Slavic Review* 65, 1 (spring 2006): 210-11.

Adele Marie Barker and Jehanne M. Gheith, eds., *A History of Women's Writing in Russia* (Cambridge: Cambridge University Press, 2002), *Slavic Review*, vol. 62, no. 4 (winter 2003), pp. 876-77.

Olga Freidenberg, *Image and Concept: Mythopoetic Roots of Literature*, ed. Nina Braginskaia and Kevin Moss, trans. Kevin Moss (Amsterdam: Harwood Academic Publishers, 1997), *Slavic Review*, vol. 58, no. 3 (fall 1999), pp. 718-19.

Mikhail Vaiskopf, *Siuzhet Gogolia: Morfologiia, Ideologiia, Kontekst* (Moscow: Radiks, 1993), *Slavic Review*, vol. 55, no. 3 (fall 1996), pp. 703-5.

Cathy Popkin, *The Pragmatics of Insignificance: Chekhov, Zoshchenko, Gogol* (Stanford: Stanford University Press, 1993), *Canadian-American Slavic Studies*, vol. 30, nos. 2-4 (summer-fall-winter 1996).

Frederick T. Griffiths and Stanley J. Rabinowitz, *Novel Epics: Gogol, Dostoevsky, and National Narrative* (Evanston, Ill.: Northwestern University Press, 1990), *Russian Review*, vol. 51, no. 2 (April 1992): 265.

G. Work in progress

Translation of stories by Fyodor Sologub, under preliminary contract with Columbia University Press, Russian Library series.

Article on the editing of poetry by Mikhail Lermontov and Koz'ma Prutkov, for the *Oxford Handbook of Russian Poetry*, edited by Catherine A. Ciepela, Luba Golburt, and Stephanie Sandler.

Talks

"Editing Turgenev, Dostoevsky, and Tolstoy: Mikhail Katkov and the Great Russian Novel," Wasch Center for Retired Faculty, Wesleyan University, September 2017.

"Editor Mikhail Katkov and the Creation of the Great Russian Novel," invited lecture, Department of Slavic Languages, University of California, Berkeley, October 2014.

"Prelude to a Collaboration: Dostoevsky's Aesthetic Polemic with Mikhail Katkov," Dostoevsky Beyond Dostoevsky conference, Brown University, March 2014.

"Editor Mikhail Katkov and the Creation of the Great Russian Novel," President's lecture series, Wesleyan University, February 2013.

"A Translator's Choices: Case Studies in Dostoevsky," Modern Language Association convention, Philadelphia, December 2009.

Expanded version of above talk, "A Translator's Choices," invited lecture at the Translation Lunch Series of the Program in Translation and Intercultural Communication, Princeton University, March 2010.

"Dostoevsky's Artistic Approach to Sexuality," invited lecture at Middlebury College, sponsored by the Normano Fund of the Russian Department and the Rohatyn Center for International Affairs, March 2009.

"Revising Turgenev, Dostoevsky, and Tolstoy: Editor Mikhail Katkov and the Great Russian Novel," Center for the Humanities, Wesleyan University, March 2008.

Presentation of Gogol, "The Portrait," with artist Leon Steinmetz, Wesleyan University, December 2006.

"Dostoevsky and the Insulted Female Child, 1861-71," guest lecture, Department of Slavic Languages and Literatures, Princeton University, November 2006.

"Reevaluating Impressionism: Gogol, Annensky, and Eichenbaum," conference in memory of Robert A. Maguire, Columbia University, March 17-19, 2006 (due to illness I was unable to attend, but my paper was read at the conference).

Talk on the current state of Slavic literary studies at Yale alumni conference, "Russian and Slavic Studies at Yale: Retrospects and Prospects," November 5-7, 2004, New Haven.

"Dostoevsky's *Diary of a Writer*: The 'Secret Vice' of Mariia Kroneberg," guest lecture, Department of German, Slavic, and Asian Languages and Literatures, Brandeis University, March 2004.

"Gogol in Skotoprigonievsk," Gogol Sesquicentennial Conference, Vassar College, May 2002.

"Secrets of Art' and 'Secrets of Kissing': Towards a Poetics of Sexuality in Dostoevsky," Convention of the American Association for the Advancement of Slavic Studies (AAASS), Crystal City, VA, November 2001.

"Dostoevsky and the Family," Wesleyan University Arts and Humanities Lunch Series, March 2001.

"The Sexuality of the Male Virgin in *A Raw Youth* and *The Brothers Karamazov*," conference entitled "Focus on *The Brothers Karamazov*," Yale University, October 1999.

"Alexander Pushkin," Yale Summer Institute in Russian Studies, Yale Center for International and Area Studies, July 1999.

"Stories, Memoirs, and Letters of Vladimir Sergeevich Trubetskoi," Wesleyan University Arts and Humanities lunch series, February 1999.

"*The Covetous Knight* and *The Adolescent*," conference on Pushkin's *Little Tragedies*, Yale University, October 24, 1998; also delivered at "1799, 1899, 1999: Pushkin, Nabokov, and Intertextuality," Wesleyan University, March 1999.

"Dostoevskii's Comely Boy: Homoerotic Desire and Aesthetic Strategies in Dostoevskii's *Adolescent*," Slavic Department Lecture Series, Yale University, November 1997 (this talk is a consolidation of the next two talks listed).

"An Accidental Narrative? Homoerotic Desire and Aesthetic Strategies in Dostoevskii's *Adolescent*," presented to the Research Interest Group "Reclaiming the Past," Center for the Study of Women in Society, University of Oregon (Eugene), March 1997; University of Chicago, Department of Slavic Languages and Literatures, May 1997.

"Dostoevskii's Comely Boy: The Trishatov Episode in *The Adolescent*," Northwestern University, Department of Slavic Languages and Literatures, May 1997.

Art à la mode talk on exhibit of Sergei Semenov's woodcuts, Davison Art Center, Wesleyan University, April 1997.

"Dostoevskii and Homosexuality," Wesleyan University Arts and Humanities lunch series, April 1997.

"Report from Moscow," Trumbull College Lunch Series, Yale University, October 1996.

Presentation on the current state of American Gogol scholarship to the editorial group preparing *Complete Works* of Gogol, Institute of World Literature, Moscow, May 1995.

"Karolina Pavlova's *Quadrille*: The Feminine Variant of Romanticism," guest lecture in Department of Slavic Languages and Literatures, University of Southern California, Los Angeles, March 1995. Also delivered at Wesleyan Symposium on Karolina Pavlova, April 1995.

"The Emerging Russia," Wesleyan University Alumni College panel discussion, June 1994.

"Kadril" Pavlovoi: Zhenskii variant romantizma," international conference, "The Mind of Russian Culture," Russian State Humanities University, Moscow, September 1993.

"Maidens in Childbirth: The Sistine Madonna in *The Devils*," Dostoevsky Symposium, Yale University, April 1993.

"Gogol's Arabesques and the Picturesque Garden," guest lecture, Amherst College, November 1992.

Guest appearance in graduate seminar on Gogol, Yale University, March 1991.

"Vse dlia dushi': Gogol's Transformation of Zhukovskii's Literature of the Soul," delivered by Priscilla Meyer in my absence at Convention of the American Association for the Advancement of Slavic Studies (AAASS), Washington, D.C., October 1990.

"Landshaft *Arabesok*," Institute of World Literature, Moscow, January 1989.

"The Landscape of *Arabesques*," "The Logos of Gogol," international conference, Wesleyan University, April 1988.

"Failures of Transformation in Bulgakov's *Heart of a Dog*," AAASS Convention, New Orleans, November 1986.

"The Feasts of Ill Intention': Baratynskii and the Critics," Convention of the American Association of Teachers of Slavic and East European Languages (AATSEEL), Chicago, December 1985.

"Part Two of *Dead Souls*: Fragment, Parable, Promise," guest lecture, Yale University, April 1985.

"The Deficiency of History': *Arabesques* and the Genesis of *Dead Souls*," Northeast Modern Language Association (NEMLA) Convention, Hartford, Conn., March 1985.

"Part Two of *Dead Souls*: From Parable to Sermon," NEMLA Convention, Philadelphia, March 1984.

"Gogol and the 'Sport of Nature,'" NEMLA Convention, Allegheny College, Erie, Pa., April 1983.

"The House with a Mansard': The Artist's Circular Journey," Second International Chekhov Symposium, Tufts University, April 1983.

Conference Participation

Chaired panel on Culture at Shasha Seminar, "Understanding Russia," October 2019, Wesleyan University.

Participated in Memorial Round Table for Emilia Pavlovna Hramova at AATSEEL conference, Washington, DC, February 2018.

Moderated panel discussion, "Life After Communism," with Sophie Pinkham, Sasha Rudensky, Peter Rutland, and Victoria Smolkin, Wesleyan Center for the Arts, Nov. 1, 2017.

Respondent for graduate student conference, "Undoing Eros: Love and Sexuality in Russian Culture," Department of Slavic Languages and Literatures, Princeton University, October 22-23, 2010.

Respondent on panel, "Alternative Sexualities in Dostoevsky," AAASS conference, Philadelphia, November 2008.

Organized conference, "Moscow in Russian Culture," held at Wesleyan University, September 2008.

Symposium on contemporary Russian poetry, Dartmouth College, August 2008 (participants from Amherst, Boston University, Dartmouth, Hampshire College, Harvard, Oxford, Princeton, and University of Southern California).

Poetry working group meeting at Princeton University, June 2008, to prepare publication on Alexei Tsvetkov (included meetings with Tsvetkov; participants from Amherst, Boston University, Harvard, Oxford, Princeton, and University of Southern California).

Symposium on contemporary Russian poetry, Amherst College, June 2006 (participants from Amherst, Boston University, Harvard, Oxford, Princeton, and University of Southern California).

Hosted workshop on modern Russian poetry (participants from Amherst, Boston University, Cornell, Harvard, Oxford, Princeton, Trinity, and University of Southern California), funded by Mellon Workshop Grant, Wesleyan University, July 2005.

Symposium on contemporary poetry, Harvard University (co-sponsored by Harvard and Boston University), August 2004.

Symposium on contemporary poetry, Princeton University, August 2003.

Chair, "Intertextuality and the Novel: Russian Variations on European Themes," AAASS Convention, Boston, November 1996.

Respondent on panel, "Romantic Genius and the Demon," AAASS Convention, Washington, D.C., October 1995.

Organizer, Wesleyan Symposium on Karolina Pavlova, April 1995.

Respondent on panel, "Gogol and the Poetics of Negativity," AAASS Convention, Philadelphia, November 1994.

Organizer of panel, "V. A. Zhukovskii: Translations and Transformations," AAASS Convention, Washington, D.C., October 1990.

Co-organizer with Priscilla Meyer of "The Logos of Gogol," international conference, Wesleyan University, April 1988.

Chair, "Poets on Critics and Criticism," AATSEEL Convention, New York, December 1986.

Chair, "Russian Literature to 1900: History and Literature," NEMLA Convention, New Brunswick, N.J., April 1986.

Exhibit

Guest curator, Sergei Semenov woodcuts, Davison Art Center, 25 March - 1 June 1997.

Teaching

Nineteenth-Century Russian Novel
 Fiction in the Soviet Era
 Gogol and His Legacy
 Short Prose of the Twentieth Century

Central and East European Novel
 Dostoevsky
 Tolstoy
 Reading Stories (First-Year Seminar)
 Autobiography and Memoir in Russian Literature
 Parody
 Dostoevsky's *Brothers Karamazov* (in Russian)
 Gogol's *Dead Souls* (in Russian)
 Tolstoy's *Anna Karenina* (in Russian)
 Nikolai Gogol: *Witches, Con Men, and Runaway Noses*
 Nineteenth-Century Russian Poetry (in Russian)
 Russian Modernist Poetry (in Russian)
 First-Year Russian
 Intermediate Russian
 Third-Year Russian
 Tutorials on Akhmatova, Kharms, Evreinov, Prutkov, Tsvetaeva, Chukovskaya, Norstein, Kundera, Herzen, Mitki, Herling, LGBT rights in Russia, Nero Wolfe in Russia.

Memberships

Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies
 American Association of Teachers of Slavic and East European Languages
 Association for Women in Slavic Studies
 Modern Language Association
 Tolstoy Society
 International Dostoevsky Society

Committees and Service

Chair, REES Program, 2019-20.
 Chair, Compensation and Benefits Committee, 2019-20.
 Nominated for election to the executive committee of the Modern Language Association's Forum on Russian and Eurasian Languages, Literatures, and Cultures.
 Compensation and Benefits Committee, 2018-20.
 Chair, REES Program, 2018-19.
 Coordinator of Lead with Language Collective, Fries Center for Global Studies, spring 2019.
 Served on Program Committee for the 2018 Convention of ASEEEES (American Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies). Reviewed 35 paper abstracts and chose 18 papers to compose six panels for the convention.
 Chair, search committee for Assistant Professor of Russian, East European, and Eurasian Studies, 2017-18.
 Review and Appeals Board, 2016-17, fall 2017.
 Chair, Review and Appeals Board, 2015-16.
 Chair, Russian, East European, and Eurasian Studies Program, spring 2016-fall 2017.
 Faculty Executive Committee, 2015-16.
 EPC subcommittee on syllabus regulation, spring 2015.
 Chair, Russian, East European, and Eurasian Studies Program, spring 2014.
 Honors Committee, 2013-14.
 Chair, Committee on International Studies, 2013-14.
 Ad hoc committee for case for promotion to professor, Theater Department, spring 2014.
 Ad hoc Committee on the Instruction of Languages, Literatures, and Cultures, spring 2011.
 International Studies Committee, spring 2011, 2012-13.
 Review and Appeals Board, 2009-10, spring 2011, 2011-12.
 Chair, Department of Russian Language and Literature and Russian and East European Studies, 2008-12.
 Vice-Chair, Educational Policy Committee, 2008-10.
 Review and Appeals Board, fall 2008.
 Presidential Search Committee, 2006-07.

International Studies Committee, 2006-07.
 Vice-President, Friends of the Davison Art Center, 2006-07.
 Acting Chair, Department of Russian Language and Literature and Russian and East European Studies Program, spring 2006.
 Advisory Committee, 2005-06.
 Member, Publications Committee, Literary/Cultural Studies jury for book prize awarded by the American Association of Teachers of Slavic and East European Languages, 2006-07.
 Board of the Friends of the Davison Art Center, 2005-06.
 Educational Policy Committee, 2004-5. Subcommittee on course access, University Majors Committee.
 Search Committee for Director of Davison Art Center, spring-fall 2004.
 Center for the Humanities Advisory Board, 2004-6.
 Review and Appeals Board, fall 2004.
 Phi Beta Kappa Nominating Committee, spring 2004.
 International Studies Committee, 2002-03, spring 2004.
 Downey House Facilities Committee, 2002-04.
 Educational Policy Committee, spring 2003.
 Search Committee for Director of International Studies, 2003.
 Bookstore Task Force (spring-summer 2003).
 Visiting Committee for Russian Departmental Review, Amherst College, 2001.
 Review and Appeals Board, 2001-03.
 Search Committee for Director of Language Resource Center, 2000-01.
 Search Committee for Mellon Postdoctoral Fellow at the Center for the Humanities, 2001-02.
 Selection Committee, IREX Short-Term Grants program, March 2001.
 Language Laboratory Steering Committee, 1999-2002.
 Judge for Russell House student poets competition, 1999.
 Judge for Tishler Piano Competition, Wesleyan University, April 1999, April 2002.
 Editorial Board, *Slavic Review*, 1999-2006.
 Chair, Department of Russian Language and Literature and Russian and East European Studies, spring 1999-2002.
 Facilities Committee, spring 1999-2002.
 Compensation and Benefits Committee, 1998-2000 (Chair, fall 1999).
 Member of Heldt Prize Committee, 1998, 1999, 2000 (sponsored by Association for Women in Slavic Studies; awarded to best book and article written by women).
 Performance on piano with Wesleyan University Orchestra, Crowell Concert Hall, February 1998.
 Advisory Committee, spring 1998.
 AAUP Discussion Group, 1997.
 International Studies Committee, spring 1997.
 Presentation of curriculum essay at Academic Forum, October 1996.
 Essay on the curriculum for strategic planning process, 1996.
 Talk for the Wesleyan community on my edition of the Guernsey translation of *Dead Souls*, March 1996.
 Advisory Committee, fall 1995.
 AAUP Discussion Group, 1995.
 Evaluation Panel for NEH Fellowships, July 1994.
 Chair, Russian Department and Russian and East European Studies Program, 1992-95.
 Financial Aid Overview Committee (1992-93).
 International Studies Committee (spring 1993).
 Russell House Poetry Committee (1990-91).
 Institutional Priorities Advisory Committee (1989-90).
 Student Affairs Committee (1987-88).
 Reader for Stanford University Press, Northwestern University Press, Yale University Press, University of Toronto Press, MLA Publications, Oxford University Press, *Slavic Review*, *Slavic and East European Journal*, *Russian Review*, Bunting Foundation, *Comparative Literature Studies*, *Russian History*, *Comparative Literature*, *Canadian Slavonic Papers*.